

**PLA DE RESIDUS**  
**PORT DE L'ESCALA**

## Índex

1. Objecte
2. Àmbit d'aplicació
3. Normativa aplicable
4. Antecedents
5. Dades administratives
6. Descripció de les activitats dins el port
7. Classificació dels residus generats per les embarcacions
8. Avaluació de les necessitats d'instal·lacions portuàries receptores, en funció dels vaixells que normalment fan escala en el port
9. Tipus i capacitat de les instal·lacions portuàries receptores
10. Procediments de recepció i recollida de residus generats per vaixells i residus de càrrega
11. Règim de tarifes
12. Procediments per assenyalar suposades deficiències de les instal·lacions portuàries receptores
13. Procediments de consulta permanent amb usuaris del port, contractistes de residus, operador de terminals i d'altres parts interessades
14. Tipus i quantitats de residus generats per vaixells i residus de càrrega rebuts i manipulats

## Annexos

1. Identificació de la persona o persones responsables de l'aplicació del pla
2. Equip i processos de pretractament del port
3. Mètodes de registre d'ús real de les instal·lacions portuàries receptores i de les quantitats de residus generats per vaixells i residus de càrrega rebuts
4. Eliminació dels residus generats per vaixells i dels residus de càrrega
5. Models de rebuts de residus MARPOL
6. Full de queixes i reclamacions
7. Enquesta sobre satisfacció de clients
8. Plànols

## **1. OBJECTE**

L'objecte del present pla és donar compliment a l'article 5 del RD 1381/2002, de 20 de desembre, sobre instal·lacions portuàries de recepció de residus generats pels vaixells i residus de càrrega, modificat pel RD 1084/2009, de 3 de juliol.

Ports de la Generalitat, ha d'aprovar i aplicar, prèvia consulta a les parts interessades i als usuaris del port un pla de recepció i manipulació de residus. El contingut del pla ha de garantir la correcta gestió ambiental dels residus. Ports de la Generalitat ha d'aprovar un nou pla de recepció i de manipulació de residus cada tres anys i quan s'introdueixin canvis significatius que afectin el funcionament del servei.

En aquest sentit, l'objecte d'aquest document és la revisió de l'actual pla de residus del port de l'Escala.

## **2. ÀMBIT D'APLICACIÓ**

L'àmbit d'aplicació d'aquest pla de residus queda establert en l'article 3 del RD 1381/2002, de 20 de desembre:

- Els vaixells, inclosos els de pesca i les embarcacions d'esbarjo.
- Tots els ports espanyols en els que normalment i habitualment fan escala els vaixells anteriors.
- Tots els residus generats pels vaixells i els residus de càrrega contemplats als annexos tècnics del Conveni Marpol 73/78 que hagin estat ratificats per l'Estat espanyol i publicats al BOE.

## **3. NORMATIVA APLICABLE**

### **Internacional i Europea**

- Instrument de ratificació de 16 d'agost de 1978 del Conveni Internacional per a la seguretat de la vida humana en el mar (SOLAS), fet a Londres l'1 de novembre de 1974, amb les seves afectacions.
- Instrument de ratificació de 22 de juny de 1984, del protocol de 1978, relatiu al Conveni Internacional per prevenir la contaminació causada pels vaixells, 1973, fet a Londres el 17 de febrer de 1978, amb les seves afectacions.
- Instrument de ratificació de 3 de desembre de 1993 del Conveni Internacional sobre cooperació, preparació i lluita contra la contaminació per hidrocarburs, 1990, fet a Londres el 30 de novembre de 1990.
- Instrument d'adhesió d'Espanya de 6 de juny de 1995 al Protocol de 1992 que esmena el Conveni Internacional sobre la constitució d'un fons internacional d'indemnització de danys causats per la contaminació d'hidrocarburs, 1971, fet a Londres el 27 de novembre de 1992, amb les seves afectacions.
- Instrument d'adhesió de Espanya al Protocol de 1997 que esmena el Conveni Internacional per a la prevenció de la contaminació causada pels vaixells, 1973, modificat pel Protocol de 1978, fet a Londres el 26 de setembre de 1997.

- Reglament (CE) nº 1069/2009, de 21 d'octubre de 2009, pel qual s'estableixen les normes sanitàries aplicables als subproductes animals i als productes derivats no destinats al consum humà.
- Reglament (UE) nº 142/2011, de 25 de febrer de 2011, pel qual s'estableixen les disposicions d'aplicació del Reglament (CE) nº 1069/2009 del Parlament Europeu i del Consell pel qual s'estableixen les normes sanitàries aplicables als subproductes animals i als productes derivats no destinats al consum humà, i la Directiva 97/78/CE del Consell en quant a determinades mostres i unitats exemptes dels controls veterinaries a la frontera en virtut de la mateixa.
- Resolució MEPC.203 (62) adoptada el 15 de juliol de 2011. Inclusió de normes sobre l'eficiència energètica dels vaixells en l'annex VI del Conveni MARPOL.
- Resolució MEPC.201 (62) adoptada el 15 de juliol de 2011. Revisió de l'Annex V del Conveni MARPOL.
- Resolució MEPC.216 (63) adoptada el 2 de març de 2012. Acords regionals relatius a les instal·lacions portuàries de recepció en virtut dels Annexos I, II, IV i V del Conveni MARPOL.
- Resolució MEPC.217 (63) adoptada el 2 de març de 2012. Acords regionals relatius a les instal·lacions portuàries de recepció en virtut de l'Annex VI del Conveni MARPOL i certificació dels motors diesel marins equipats amb sistemes de reducció catalítica selectiva en virtut del Codi Tècnic sobre els NOx, 2008.

#### **Estatat**

- Llei 5/2013, de 11 de juny, per la qual es modifiquen la Llei 16/2002, de 1 de juliol, de prevenció i control integrats de la contaminació i la Llei 22/2011, de 28 de juliol, de residus i sòls contaminats.
- RD 894/2013, de 15 de novembre, pel qual es modifica el RD 1528/2012, de 8 de novembre, pel qual s'estableixen les normes aplicables als subproductes animals i els productes derivats no destinats al consum humà.
- RD 1695/2012, de 21 de desembre, pel qual s'aprova el Sistema Nacional de Resposta davant la contaminació marina.
- RD 1528/2012, de 8 de novembre, pel qual s'estableixen les normes aplicables als subproductes animals i els productes derivats no destinats al consum humà.
- Llei 22/2011, de 28 de juliol, de residus i sòls contaminats.
- RD 1084/2009, de 3 de juliol pel qual es modifica el RD 1381/2002, de 20 de desembre, sobre instal·lacions portuàries de recepció de residus generats per les embarcacions i residus de càrrega.
- ORDRE FOM 1392/2004, de 13 de maig, relativa a la notificació i entrega de residus generats per vaixells.
- Reial Decret 1381/2002 de 20 de desembre, sobre instal·lacions portuàries de recepció de residus generats per les embarcacions i residus de càrrega.
- Llei 27/1992, de 24 de novembre, de Ports de l'Estat i de la Marina Mercant.
- Reial Decret 833/1998, de 20 de juliol, pel que s'aprova el Reglament per a l'execució de la Llei 20/1986, de 14 de maig, bàsica de Residus tòxics i Peril·losos
- Reial Decret 679/2006, de 2 de juny, pel qual es regula la gestió dels olis industrials utilitzats

- Reial Decret 106/2008, d'1 de febrer, sobre piles i acumuladors i la gestió ambiental dels seus residus
- Llei 16/2002, d'1 de juliol sobre Prevenció i Control Integrats de la Contaminació

#### **Autonòmica**

- Decret 15/2010, de 9 de febrer, de distribució de funcions en matèria de subproductes animals no destinats al consum humà.
- Llei 20/2009, de 4 de desembre, de prevenció i control ambiental de les activitats.
- Decret Legislatiu 1/2009, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el text refós de la Llei reguladora dels residus, modificada per la Llei 9/2011, de 20 de desembre, de promoció de l'activitat econòmica.
- Decret 41/2007, de 20 de febrer, pel qual s'aprova el Pla de ports de Catalunya
- Decret 258/2003, de 21 d'octubre, d'aprovació del reglament de desenvolupament de la Llei 5/1998, de 17 d'abril, de ports de Catalunya
- Decret 206/2001, de 24 de juliol, d'aprovació del reglament de policia portuària.
- Decret 92/1999, de 6 d'abril, de modificació del Decret 34/1996, de 9 de gener, pel qual s'aprova el Catàleg de residus de Catalunya
- Decret 93/1999, de 6 d'abril, de procediments de gestió de residus
- Llei 5/1998, de 17 d'abril, de ports de Catalunya
- Ordre de 6 de setembre de 1988 sobre prescripcions en el tractament i l'eliminació dels olis usats

#### **4. ANTECEDENTS**

El port de l'Escala forma part del domini públic portuari adscrit a Ports de la Generalitat, entitat de dret públic adscrita al Departament de Política Territorial i Obres Públiques de la Generalitat de Catalunya, creada segons la Llei 5/1998, de 17 d'abril, de ports de Catalunya.

L'article 8 de l'esmentada Llei estableix les funcions de Ports de la Generalitat, entre les quals es troba:

- La direcció, l'organització i la gestió dels serveis afectats al domini públic portuari que tingui adscrits, la direcció de serveis complementaris i especials; el practicatge, el remolcament i l'amarratge; la recollida de residus procedents dels vaixells, i el règim de policia i de circulació pels molls i la zona de servei.
- La gestió de la senyalització portuària i l'atorgament de les concessions de la retirada de residus Marpol.

I, d'altra banda, l'article 80 de recepció de residus preveu que les instal·lacions situades dins la zona de servei portuari i especialment les que utilitzen substàncies petrolíferes, químiques i petroquímiques o combustibles líquids, qualsevol que sigui la seva activitat, i també les drassanes i les instal·lacions de reparació naval, han de disposar d'instal·lacions per a la recepció i el tractament de residus d'aquesta naturalesa.

L'actual pla de residus del port de l'Escala, va ser informat favorablement per la Capitania Marítima de Palamós en data 16 de febrer de 2011 i va ser aprovat el 26 de maig de 2011.

## 5. DADES ADMINISTRATIVES

Port: Port de l'Escala  
 Empresa: Ports de la Generalitat – Zona Portuària Nord  
 Guardamolls: Santi Guri  
 Oficines: Oficines del port, s/n – 17130 l'Escala  
 Telèfons: 627.48.23.66 / 972.77.21.38  
 Fax: 972.77.21.38  
 NIF: Q- 0840002-J  
 Correu electrònic: [port.escala@gencat.cat](mailto:port.escala@gencat.cat)  
 Pàgina web: [www.portsgeneralitat.org](http://www.portsgeneralitat.org)

## 6. DESCRIPCIÓ DE LES ACTIVITATS DINS EL PORT

La superfície total del port és de 334.970 m<sup>2</sup>, dels quals 118.753 m<sup>2</sup> corresponen a la superfície terrestre i 216.216 m<sup>2</sup> al mirall d'aigua, on s'hi desenvolupen:

### Activitat Pesquera

Segons les dades de la Direcció General de Pesca, hi ha 28 embarcacions pesqueres amb base al port de l'Escala. Totes elles pertanyen a la Confraria de Pescadors de l'Escala. Aquesta és la seva distribució:

Tipus	Nombre	% respecte el total
Arts menors	17	60,71 %
Encerclament	8	28,57 %
Palangre de fons	2	7,40 %
Auxiliars	1	3,71 %
<b>TOTAL</b>	<b>28</b>	<b>100%</b>

Les embarcacions pesqueres disposen dels següents serveis:

- Amarraments
- Magatzems d'estris de pesca
- Benzinera amb un dipòsit de gasoil B de 25.000 litres
- Recepció de residus

### Nàutica esportiva

La nàutica esportiva al port de l'Escala està gestionada pel C.N. l'Escala i per Ports de la Generalitat. El nombre total d'amarraments disponibles és de 1.277, distribuïts de la següent manera:

Eslora	Num. amarradors	% respecte el total
L < 6 m	218	17,07 %
6 m < L < 8 m	605	47,38 %
8 m < L < 10 m	270	21,14 %
10 m < L < 12 m	95	7,44 %

12 m < L < 15 m	69	5,40 %
15 m < L < 20 m	20	1,57 %
<b>TOTAL</b>	<b>1277</b>	<b>100%</b>

A part del servei de recepció de residus, des del C.N. l'Escala s'ofereixen altres serveis com la connexió d'aigua i llum, restaurant, dutxes, xarxa wifi, informació meteorològica, lloguer de bicicletes, grua per a embarcacions i benzineria. Des de Ports de la Generalitat s'ofereix el servei de connexió d'aigua i llum.

### Sector turístic

El port de l'Escala és el port base de 2 creuers turístics locals que fan rutes per la Costa Brava. A continuació es mostra el volum de passatgers que mobilitzen:

2010	2011	2012	2013
8.677 pax	11.710 pax	8.794 pax	9.173 pax

També és el port base de 8 embarcacions professionals que pertanyen a centres d'immersió o a empreses de lloguer.

### Construcció i reparació de vaixells

Situat al final del vial, just abans d'arribar a l'espigó, es troba l'Escar l'Escala, on es reparen i construeixen vaixells.

### Restauració i comerç

A la dàrsena del C.N. l'Escala hi ha el restaurant Nàutic l'Escala i a la dàrsena pesquera el Bar – Restaurant la Llar dels Pescadors.

Al port també hi ha dos centres d'immersió, Dive Paradis i Diving Club l'Escala i alguns tallers d'empreses nàutiques com Marina Estrella Costa Brava.

*A l'annex 9 d'aquest document s'adjunta un plànol d'ubicació de les diferents activitats que es troben al port.*

## 7. CLASSIFICACIÓ DELS RESIDUS GENERATS PER LES EMBARCACIONS

Segons el RD 1381/2002, de 20 de desembre, es considera com a residu generat per les embarcacions i residus de càrrega tots aquells residus, incloses les aigües residuals i els residus diferents del carregament, produïts durant el servei de l'embarcació i que estan regulats pels annexos I, II, IV i V de Marpol 73/78.

En funció del tipus de residus, les instal·lacions portuàries receptores es classifiquen en les següents categories:

### Marpol Annex I

Les que reben residus generats per embarcacions o residus de càrrega oliosos de les embarcacions inclosos en l'annex I del Conveni Marpol 73/78. Aquesta classe se subdivideix, a la vegada, en les següents categories:

- Tipus A: Les que reben residus generats per embarcacions o residus de càrrega de petroli cru i aigua de fons de l'embarcació contaminada amb oli cru.
- Tipus B: Les que reben residus generats per embarcacions o residus de càrrega de petroli cru i aigua de fons de l'embarcació contaminada amb productes petrolífers diferents del petroli cru i amb una densitat menor o igual a 1.

- Tipus C: Les que reben residus generats per embarcacions procedents de les sentines de la cambra de màquines o dels equips de depuració de combustible i olis dels motors de les embarcacions.

#### **Marpol Annex II**

Les que reben residus de càrrega de substàncies nocives líquides de les embarcacions, incloses en l'annex II del Conveni Marpol 73/78.

#### **Marpol Annex IV**

Les que reben aigües brutes de les embarcacions, incloses en l'annex IV del Conveni Marpol 73/78.

#### **Marpol Annex V**

Les que reben residus sòlids de les embarcacions, incloses en l'annex V del Conveni Marpol 73/78.

#### **Marpol Annex VI**

Les que reben substàncies que esgoten la capa d'ozó i residus de neteja dels gasos d'escapament, inclosos a l'annex VI del Conveni Marpol 73/78.

#### **Altres rebuigs i residus**

Inclou els rebuigs o residus no inclosos en les categories anteriors i dels quals l'embarcació tingui la necessitat de desprendre's. S'inclouen en aquest apartat matèries com ara bateries elèctriques rebutjades, restes de material procedent d'obres de manteniment realitzats a bord (folres d'aïllament tèrmic, restes de revestiments de pintura), etc.

### **8. AVALUACIÓ DE LES NECESSITATS D'INSTAL·LACIONS RECEPTORES DE RESIDUS EN FUNCIÓ DELS VAIXELLS USUARIS DE LES INSTAL·LACIONS**

Considerant que al port de l'Escala es desenvolupen principalment activitats pesqueres, nàutiques i industrials, es detallen a continuació els residus generats per a cada activitat.

#### **Sector pesquer**

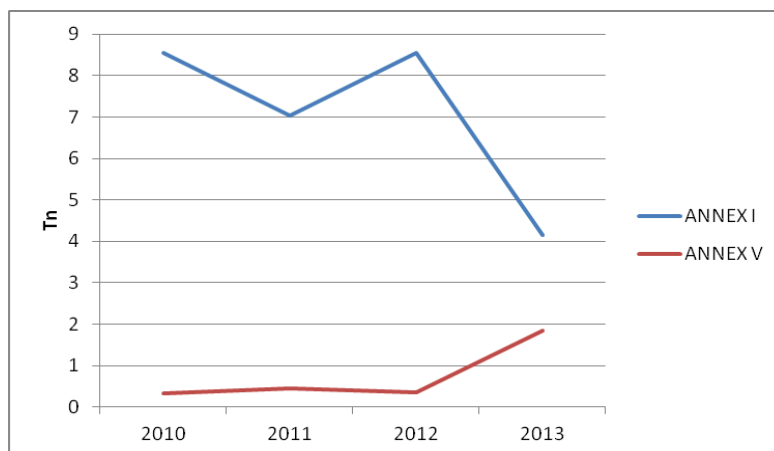
Els residus que es generen d'una manera més freqüent del sector pesquer són els següents:

- Residus captats del mar per les embarcacions: troncs de fusta i voluminosos.
- De l'activitat de les embarcacions: orgànic, envasos, paper-cartró, vidre, aigües de sentines. Actualment, la gran majoria d'embarcacions pesqueres no disposa de lavabos.
- Del manteniment de les embarcacions: oli, bidons llaunes, filtres d'oli i de combustible, bateries, pots de pintura i de dissolvent, xarxes, ferralla.
- Generació d'aigües de sentina: en les embarcacions de pesca, aquesta generació és desigual en funció del tipus de casc (fusta, metàl·lic, fibra de vidre) i de l'ajustament de la bocina en el moment de navegar i de les condicions de desgast per l'ús de la mateixa.

Les dades anuals de generació de residus del sector pesquer són les següents i condicionaran el tipus i la capacitat de les instal·lacions portuàries receptores.



ANY	2010	2011	2012	2013
NUM EMBARCACIONS	32	29	29	28
ANNEX I	8,55 tn	7,03 tn	8,55 tn	4,16 tn
ANNEX V	0,32 tn	0,44 tn	0,35 tn	1,84 tn



L'entrega de residus de l'Annex I ha fluctuat entre el 2010 i el 2012 i ha mostrat una caiguda importat l'any 2013 com a resultat, entre d'altres factors, de la disminució de la flota pesquera. D'altra banda, gràcies a la millora de la prestació del servei de recollida dels residus voluminosos de l'Annex V, la quantitat recollida d'aquest annex ha augmentat significativament l'any 2013.

Les entregues d'annex IV no estan comptabilitzades doncs no es disposa de comptador de litres aspirats.

Segons els antecedents d'entregues de residus procedents de les embarcacions, caldrà preveure al port de l'Escala, instal·lacions de recollida pels annexos I, IV i V.

En aquest sentit, per a la recollida dels residus inclosos en l'ANNEX V del conveni MARPOL, el port de l'Escala disposa de contenidors de 240 i de 1.100 litres de capacitat repartits per la dàrsena pesquera així com un tancat de fusta on es poden emmagatzemar residus voluminosos i restes de xarxa i malletes.

La recollida dels residus inclosos dins l'annex I del conveni MARPOL es recullen en un mòdul instal·lat al costat de la llotja. Aquesta instal·lació consta d'una plataforma enreixada exterior on hi ha una llanxa que s'introdueix dins els bidons i que aspira mitjançant una bomba els olis minerals acumulant-los en 1 dipòsit de 1.000 litres situat a l'interior del mòdul. Dins el mòdul també hi ha un dipòsit per a la recollida de petits envasos, filtres i draps impregnats.

Finalment, i englobant la recollida de residus de l'ANNEX I i l'ANNEX IV, el port també disposa d'un punt per a l'aspiració de les aigües residuals i de sentina procedent de les embarcacions.

### Sector esportiu

Els residus que es generen per les embarcacions d'esbarjo són generalment:

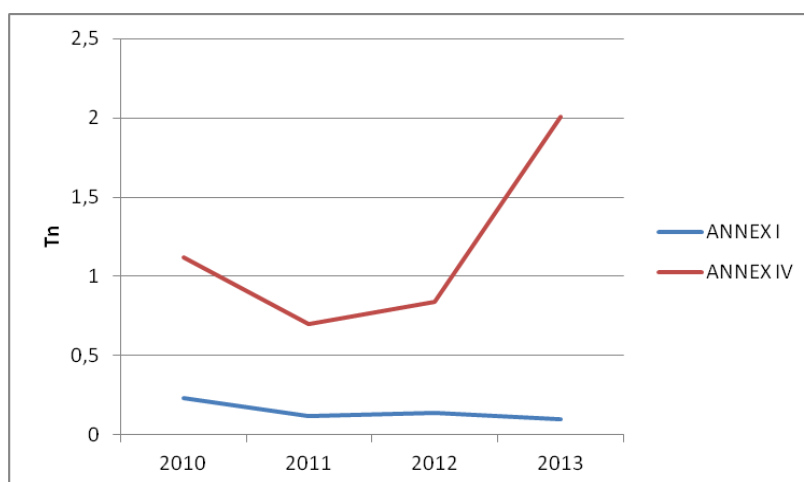
- Residus generats pels tripulants: orgànic, envasos, paper-cartró, vidre
- Residus generats per les embarcacions: oli, bidons llaunes, filtres d'oli i de combustible, bateries, pots de pintura i de dissolvent, aigües de sentina
- Generació d'aigües brutes

- Esporàdicament també es recullen residus captats del mar per les embarcacions, com per exemple troncs i altres voluminosos.

No es disposa de les dades anuals de generació de residus per part de les embarcacions que es troben amarrades a les passarel·les de nàutica popular gestionades per Ports de la Generalitat, doncs els residus són retirats a través del servei de recollida d'escombraries municipal.

Pel que fa al C.N. l'Escala, malgrat no es disposa de dades de generació de residus de l'annex V, a continuació es mostren les quantitats de residus inclosos als annexos I i IV, generats des de l'any 2010:

ANY	2010	2011	2012	2013
ANNEX I	0,234 tn	0,117 tn	0,137 tn	0,097 tn
ANNEX IV	1,12 tn	0,70 tn	0,84 tn	2,01 tn



S'observa una lleugera disminució de les entregues de residus de l'annex I i es confirma la tendència a l'alça de les entregues de residus de l'annex IV.

### Sector turístic

La tipologia dels residus que generen les 10 embarcacions professionals amb base al port de l'Escala, és assimilable als residus que generen les embarcacions d'esbarjo però en quantitats més importants. Estadísticament només es disposa de les dades de l'any 2013, que són les següents:

ANNEX I	0,535 m <sup>3</sup>
---------	----------------------

Per tal de procedir a l'entrega de residus MARPOL annexos I i IV al port de l'Escala, les embarcacions professionals han de contractar els serveis d'una empresa transportista de residus autoritzada per l'Agència de Residus de Catalunya i per Ports de la Generalitat.

Per a l'entrega dels residus MARPOL annex V, poden utilitzar els contenidors repartits pels molls o bé contractar els serveis d'una empresa transportista de residus autoritzada per l'Agència de Residus de Catalunya i per Ports de la Generalitat.

## 9. TIPUS I CAPACITAT DE LES INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES

Com a autoritat portuària, Ports de la Generalitat contribueix a la reducció, al reciclatge i a la reutilització de materials i com a responsable dels residus que es generen a les seves instal·lacions, dona compliment a tota la normativa que és d'aplicació.

A continuació es detallen els equipaments destinats a l'emmagatzematge i a la gestió de residus del port de l'Escala.

### Sector pesquer

	Núm.	Capacitat (litres)	Capacitat total (litres)
Papereres	13	80	25.260
Contenidors de rebuig	23	240	
	17	1.100	
Contenidors orgànic - peix	1	240	240
Contenedor paper / cartró	2	2.500	5.000
Contenedor vidre	2	2.500	5.000
Contenedor envasos	2	2.500	5.000
Dipòsits d'olis	1	1.000	1.000
Dipòsit de petits envasos, filtres i draps	1	200	200
Dipòsit hidrocarbur procedent aigües de sentina	1	400	400

### Sector esportiu

#### Club Nàutic l'Escala

	Núm.	Capacitat (litres)	Capacitat total (litres)
Contenidors de rebuig	3	1.000	3.000
Contenidors fracció orgànica	3	1.000	3.000
Contenedor paper / cartró	17	100	1.700
Contenedor vidre	17	100	1.700
Contenedor envasos assimilables a domèstics	17	100	1.700
Dipòsit d'aerosols	1	200	200
Dipòsit de restes de pintura i vernissos	1	200	200
Dipòsits d'envasos contaminats	1	1.000	1.000
Dipòsits d'olis minerals usats	1	1.000	1.000
Dipòsit de bateries de plom	1	100	100
Dipòsit de draps contaminats	1	200	200
Dipòsit de filtres bruts	1	200	200
Dipòsit de restes d'absorbents d'hidrocarbur	1	200	200
Dipòsit de restes de dissolvent	2	50	100
Dipòsit hidrocarbur procedent aigües de sentina	1	500	500

Nàutica popular – Ports de la Generalitat

	Núm.	Capacitat (litres)	Capacitat total (litres)
Contenidors de rebuig	14	240	4.460
	1	1.100	

*A l'annex 8 d'aquest document s'adjunta un plànol amb la ubicació dels diferents equipaments d'emmagatzematge i gestió de residus.*

**10. PROCEDIMENTS DE RECEPCIÓ I RECOLLIDA DE RESIDUS GENERATS PER VAIXELLS I RESIDUS DE CÀRREGA****Sector pesquer**Annex I

El mòdul de recollida d'oli mineral usat i de residus especials és gestionat directament per la Confraria de Pescadors de l'Escala. En aquest sentit, la Confraria designa una persona responsable de l'ordre, de la correcta gestió dels residus i del funcionament de la instal·lació. La Confraria de Pescadors de l'Escala està donada d'alta com a posseïdora de residus amb el codi P-53227.1 i gestiona els residus procedents d'aquest equipament a través d'un transportista / gestor de residus autoritzat per l'Agència de Residus de Catalunya i Ports de la Generalitat. Les entregues realitzades han de quedar registrades en un llibre de residus MARPOL que cada any es presenta davant de l'Autoritat Portuària.

De la retirada de les aigües procedents de la sentina de les embarcacions se'n fa càrrec el guardamolls del port de l'Escala, sempre dins el seu horari de treball. Un cop realitzat el servei, aquest queda anotat en el llibre de residus MARPOL.

Annex IV

Les aigües residuals són recollides a través del mòdul d'aspiració gestionat pel guardamolls del port, que realitza els serveis dins del seu horari laboral i anota la seva realització al llibre de residus MARPOL.

Annex V

Cal abocar els residus de gestió municipal dins el contenidor corresponent (orgànic, vidre, plàstic – llaunes, i cartró) i s'han de dipositar els voluminosos al punt previst, comunicant cada entrega al guardamolls del port per tal que sigui anotada en el llibre de residus MARPOL.

**Sector esportiu – Club Nàutic l'Escala**

El Club Nàutic l'Escala està donat d'alta com a productor de residus amb el codi P-25166.1 i gestiona els residus d'acord amb la legislació vigent i complimenta tots els requisits que s'estableixen: des d'emmagatzemar correctament els residus fins a responsabilitzar-se de la correcta gestió.

Annex I

El Club Nàutic l'Escala disposa d'un sistema d'aspiració d'aigües de sentina, que està connectat a un separador d'hidrocarburs amb una capacitat de 500 litres.

El mariner – cap de torn és l'encarregat de fer funcionar aquest equipament, per tant, utilitza personalment les bombes d'aspiració i es la persona que vetlla pel seu correcte funcionament.

#### Annex IV

El Club Nàutic l'Escala està equipat amb un sistema per aspirar les aigües brutes sanitàries, que les dirigeix directament cap al clavegueram.

El responsable d'utilitzar aquest equipament és el mariner – cap de torn.

#### Annex V

La major part dels residus generats per les embarcacions són de petita quantitat, fet que fa que puguin ésser manipulades manualment pel patró, armador o tripulació cap a les àrees de recollida especificades.

En casos excepcionals de quanties grans o bé de residus desconeguts o barrejats, l'operativa a seguir és la d'avisar al mariner – cap de torn o al cap d'operacions, qui especificarà les ordres oportunes per a la recepció i gestió del residu.

Es disposa d'illes ecològiques ubicades pels molls i d'un punt blau on es dipositen els residus especials.

### **Sector esportiu - Nàutica Popular (Ports de la Generalitat)**

#### Annex I

Les embarcacions d'esbarjo han d'evacuar les aigües de sentina mitjançant el mòdul d'aspiració. El servei serà realitzat pel guardamolls del port dins del seu horari laboral i anotat en el llibre de residus MARPOL.

#### Annex IV

Les embarcacions d'esbarjo han d'evacuar les aigües brutes a través del mòdul d'aspiració. El servei serà realitzat pel guardamolls del port dins del seu horari laboral i anotat al llibre de residus MARPOL.

#### Annex V

Els residus assimilables a domèstics procedents de les embarcacions d'esbarjo poden ser dipositats als contenidors distribuïts per les passarel·les de nàutica popular i zones properes.

### **Sector turístic**

#### Annex I

Les embarcacions professionals amb base al port de l'Escala, han de contractar els serveis d'una empresa transportista de residus autoritzada per l'Agència de Residus de Catalunya i per Ports de la Generalitat per tal de fer l'entrega dels residus inclosos dins l'Annex I del Conveni MARPOL.

#### Annex IV

Les embarcacions professionals amb base al port de l'Escala, han de contractar els serveis d'una empresa transportista de residus autoritzada per l'Agència de Residus de Catalunya i per Ports de la Generalitat per tal de fer l'entrega dels residus inclosos dins l'Annex IV del Conveni MARPOL.

### Annex V

Les embarcacions professionals amb base al port de l'Escala poden abocar els residus assimilables a domèstics procedents als contenidors distribuïts pels molls del port o bé han de contractar els serveis d'una empresa transportista de residus autoritzada per l'Agència de Residus de Catalunya i per Ports de la Generalitat.

#### **Documentació de les entregues de residus**

Per als vaixells de pesca fresca i per a les embarcacions d'esbarjo autoritzades fins a un màxim de 12 passatgers, la instal·lació portuària receptora ha d'expedir un únic rebut MARPOL anual que declari el lliurament regular a aquesta instal·lació, al llarg del període esmentat, dels residus de l'embarcació.

En aquest sentit, es recopilen les entregues dels diferents annexos MARPOL i s'inclouen en un únic rebut que és signat pel guardamolls del port. Posteriorment, cal presentar aquest rebut a la capitania marítima per a la seva ratificació.

En cas que el servei es realitzi a una embarcació d'esbarjo passant i / o autoritzada per a més de 12 passatgers, es podrà expedir un certificat per entrega de residus.

*S'adjunta a l'annex 6 el model de rebut anual de residus MARPOL per a embarcacions de pesca fresca i d'esbarjo i el model de rebut de residus MARPOL per entrega.*

## **11. REGIM DE TARIFES**

### **Sector pesquer**

#### Annex I

La retirada de les aigües procedents de la sentina de les embarcacions i de l'oli mineral usat no representa cap cost per a les embarcacions de pesca. El cost de la gestió de l'oli mineral usat és inexistent i el cost de la gestió de les aigües hidrocarbures procedents de la sentina és assumit per Ports de la Generalitat.

La Confraria de Pescadors de l'Escala assumeix el cost de la gestió dels draps i dels filtres impregnats d'oli i d'hidrocarburs a través d'una empresa autoritzada per l'Agència de Residus de Catalunya i per Ports de la Generalitat.

#### Annex IV

La retirada de les aigües brutes procedents de les embarcacions no representa cap cost per a les embarcacions de pesca.

#### Annex V

La recollida dels residus inclosos dins de l'annex V no representa cap cost per a les embarcacions pesqueres.

Ports de la Generalitat realitza la recollida dels residus voluminosos a través d'una empresa transportista / gestora de residus autoritzada per l'Agència de Residus de Catalunya i assumeix el cost de la seva gestió a través del contracte de neteja del port de l'Escala.

D'altra banda, els contenidors de rebuig i de recollida selectiva distribuïts pel port són recollits dins del circuit municipal de recollida de contenidors.

### **Sector esportiu – Club Nàutic l'Escala**

El Club Nàutic l'Escala, de forma general, considera inclosa, dins les seves tarifes de serveis, les corresponents a la recollida selectiva i gestió de residus, no aplicant cap

tarifa específica per aquest concepte a embarcacions amb port base al Club Nàutic l'Escala.

Per les altres embarcacions, aplica una tarifa de 10 euros per a cada servei.

### **Sector esportiu – Nàutica Popular (Ports de la Generalitat)**

La taxa TA5 d'embarcacions esportives o de lleure inclou la gestió de residus procedents de les embarcacions. En aquest sentit, l'entrega dels residus inclosos en qualsevol dels annexos del Conveni MARPOL no representa cap cost addicional per a les embarcacions.

### **Sector turístic**

Els preus del servei de recollida de residus MARPOL són establerts per les empreses autoritzades per l'Agència de Residus de Catalunya i per Ports de la Generalitat.

## **12. PROCEDIMENTS PER ASSENYALAR SUPOSEADES DEFICIÈNCIES DE LES INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES**

### **Sector pesquer, turístic i nàutica popular (Ports de la Generalitat)**

En el cas que es detecti qualsevol deficiència en les instal·lacions i/o servei de recollida de qualsevol de les tipologies de residus MARPOL es podrà comunicar a les oficines del port de la Zona Portuària mitjançant el FULL DE RECLAMACIONS que s'adjunta a l'annex 7. Aquest formulari es pot lliurar directament al guardamolls del port, o enviar-lo per correu ordinari o per correu electrònic.

Un cop rebuda la notificació, la Zona Portuària prendrà les mesures necessàries per solucionar les possibles deficiències detectades.

### **Sector esportiu (Club Nàutic l'Escala)**

En el cas que es detecti qualsevol deficiència a les instal·lacions i / o servei de recollida de qualsevol de les tipologies de residus, s'haurà de comunicar per escrit a les oficines del Club Nàutic l'Escala.

Un cop rebuda la notificació, la Direcció del Club prendrà les mesures necessàries per solucionar les possibles deficiències detectades.

## **13. PROCEDIMENTS DE CONSULTA PERMANENT AMB USUARIS DEL PORT, CONTRACTISTES DE RESIDUS, OPERADORS DE TERMINALS I D'ALTRES PARTS INTERESSADES**

### **Sector pesquer, turístic i nàutica popular (Ports de la Generalitat)**

Periòdicament, Ports de la Generalitat realitza una enquesta sobre satisfacció de clients. Aquesta enquesta es fa als usuaris més significatius i importants, per això des de les Zones s'efectua una selecció als quals se'ls farà l'enquesta.

El model de qüestionari és el que s'adjunta a l'annex 8.

En el moment de rebre els qüestionaris, el responsable territorial elaborarà un informe/avaluació, adreçat a la Gerència, en què s'avaluaran tant els qüestionaris com les reclamacions i totes les referències que puguin ser d'utilitat.

A través d'aquest qüestionari es realitza el seguiment i mesurament de la satisfacció dels usuaris, objectiu del Sistema de Gestió Integrat de Ports de la Generalitat.

### Sector esportiu (Club Nàutic l'Escala)

Anualment el Club Nàutic l'Escala, elaborarà una memòria de seguiment i mesurament de l'aplicació d'aquest pla, així com del Pla de Gestió Mediambiental i del de Mesures de Prevenció i Protecció contra la Contaminació en Operacions de Subministrament de Combustible, la qual podrà ser consultada pels usuaris, contractistes de residus i altres persones interessades.

## 14. TIPUS I QUANTITATS DE RESIDUS GENERATS PER VAIXELLS I RESIDUS DE CÀRREGA REBUTS I MANIPULATS

### Sector pesquer

RESIDU	2010	2011	2012	2013
Aigües hidrocarburades	4,60 tn	3,16 tn	3,35 tn	1,20 tn
Oli mineral usat	3,95 tn	3,87 tn	5,20 tn	2,96 tn
Voluminosos	0,32 tn	0,44 tn	0,35 tn	1,84 tn

### Sector esportiu – Nàutica Popular (Ports de la Generalitat)

No es disposa de dades referents a la gestió de residus procedents de les embarcacions d'esbarjo de la zona de nàutica popular.

### Sector esportiu – Club Nàutic l'Escala

RESIDU	2010	2011	2012	2013
Filtres d'oli	0,02 tn	0,08 tn	0,00 tn	0,00 tn
Restes pastós i líquid	0,03 tn	0,06 tn	0,08 tn	0,02 tn
Envasos contaminats	0,03 tn	0,02 tn	0,03 tn	0,63 tn
Oli mineral usat	0,08 tn	0,08 tn	0,06 tn	0,08 tn
Olis procedents de separador	0,13 tn	0,00 tn	0,00 tn	0,00 tn
Piles	0,00 tn	0,00 tn	0,00 tn	0,01 tn
Aigües residuals	1,12 tn	0,70 tn	0,84 tn	2,01 tn

### Sector turístic

A continuació es mostren els residus recollits durant l'any 2013

RESIDU	2013
Oli mineral usat	0,22 m <sup>3</sup>
Fangs	0,32 m <sup>3</sup>



**ANNEXOS**

## 1 – IDENTIFICACIÓ DE LA PERSONA O PERSONES RESPONSABLES DE L'APLICACIÓ DEL PLA

La persona que exercirà el control de l'aplicació del pla serà el guardamolls del port de l'Escala, sota la supervisió del responsable territorial de la Zona Portuària Nord.

A les instal·lacions del Club Nàutic l'Escala, la persona designada és el Director d'Operacions del club.

## 2 – EQUIPS I PROCESSOS DE PRETRACTAMENT AL PORT

### Sector pesquer

Per a la recollida dels residus procedents de les embarcacions, el port de l'Escala disposa dels següents equipaments:

- Mòdul de recollida d'olis usats i residus especials (ANNEX I)



- Mòdul d'aspiració d'aigües residuals i de sentina (ANNEXOS I i IV)



- Residus voluminosos: tancat de fusta (ANNEX V)



- Altres residus: contenidors de rebuig i de recollida selectiva tipus municipals (ANNEX V)



### **Sector esportiu**

El C.N. l'Escala disposa dels següents equipaments:

- Illes ecològiques



- Mòdul d'aspiració d'aigües residuals i de sentina (ANNEXOS I i IV)



- Tancat de residus (ANNEX V)



### 3 – MÈTODES DE REGISTRE D'ÚS REAL DE LES INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES I DE LES QUANTITATS DE RESIDUS GENERATS PER VAIXELLS I RESIDUS DE CÀRREGA REBUTS

#### Sector pesquer i nàutica popular

La Confraria de Pescadors de l'Escala documenta l'entrega d'oli mineral usat de cada embarcació mitjançant un registre on figuren les següents dades:

- a) Data i hora d'inici de la prestació del servei,
- b) Data i hora d'acabament del servei,
- c) Nom i bandera del vaixell
- d) Quantitat i tipus de residu rebut
- e) Incidències ocorregudes durant la prestació del servei

D'altra banda, el guardamolls del port de l'Escala, complimenta un registre idèntic amb els serveis d'aspiració d'aigües residuals i de sentines.

#### Sector esportiu – Club Nàutic l'Escala

El Club Nàutic l'Escala complimenta un registre del servei de recollida de les aigües residuals i de sentina de les embarcacions esportives on figuren les següents dades:

- a) Data i hora d'inici de la prestació del servei,
- b) Data i hora d'acabament del servei,
- c) Nom i bandera del vaixell
- d) Quantitat i tipus de residu rebut
- e) Incidències ocorregudes durant la prestació del servei

#### Sector turístic

Les empreses autoritzades per a la recollida dels residus del Conveni MARPOL han de completar un registre amb els serveis efectuats durant tot l'any i remetre'l a les oficines de la Zona Portuària Nord. En aquest registre hi consten les següents dades:

- Data i hora de la prestació del servei
- Data i hora d'acabament del servei
- Nom i bandera del vaixell
- Quantitat i tipus de residu rebut
- Incidències ocorregudes durant la prestació del servei



#### 4 – ELIMINACIÓ DELS RESIDUS GENERATS PER VAIXELLS I DELS RESIDUS DE CÀRREGA

Els residus generats pels vaixells del port de l'Escala seran retirats per empreses transportistes que disposin de codi de transportista atorgat per l'Agència de Residus de Catalunya. Addicionalment també hauran d'estar autoritzades per Ports de la Generalitat per a la retirada dels residus MARPOL.

Les empreses autoritzades per a la retirada d'aquests residus, els transportaran fins a les instal·lacions d'un gestor de residus autoritzat per l'Agència de Residus de Catalunya.

Es facilita un llistat de les empreses autoritzades per a la retirada de residus MARPOL a la Zona Portuària Nord en el moment de redacció d'aquest pla de residus:

EMPRESA	CODI TRANSPORTISTA	ANNEXOS AUTORITZATS
Joan Porro Garcia	T-1175	V
Serveis de Neteges Tècniques Olot-Net, SL	T-1767	I – IV
Hidrojet Servicios, SA	T-1789	I - IV
Companyia Logística de Manteniments, SL	T-322	I – IV
Servitransfer, SLU	T-2189	V
Recuperacions Marcel Navarro i Fills, SL	T-521	V
Ferralla i Metalls Vilamalla, SL	T-3653	I – V
Recuperacions Masnou, SL	T-432	I – V
Distiller, SA	T-1897	I
A.J. Ruz	T-566	V
LTR, SL	T-1599	I
Ecologia Portuària, SL	T-2031	I – II – IV – V
Saica Natur	T-387	I – IV – V
Griñó Ecològic, SA	T-3325	I – IV – V
Daniel Olivé	T-2618	I – IV – V

A continuació es relaciona cada residu amb el seu transport i posterior tractament.

RESIDU	CODI CER	TRACTAMENTS
Oli mineral usat	130205	V-22 Regeneració d'olis minerals
Draps i absorbents	150202	V-13 Reciclatge de tèxtils V-41 Reciclatge i recuperació de metalls T-13 Deposició de residus especials T-21 Incineració de residus no halogenats T-22 Incineració de residus halogenats T-24 Tractament per evaporació T-31 Tractament fisicoquímic i biològic
Aigües hidrocarburades	130402	V-23 Recuperació d'hidrocarburs

		T-24 Tractament per evaporació T-31 Tractament fisicoquímic i biològic
	130507	V-22 Regeneració d'olis minerals T-21 Incineració de residus no halogenats T-24 Tractament per evaporació
	161001	T-21 Incineració de residus no halogenats T-24 Tractament per evaporació T-31 Tractament fisicoquímic i biològic T-32 Tractament específic
Voluminosos	200307	V-15 Reciclatge i reutilització de fustes V-41 Reciclatge i recuperació de metalls V-61 Utilització com a combustible T-12 Deposició de residus no especials
	200301	T-12 Deposició de residus no especials T-21 Incineració de residus no halogenats
Paper – Cartró	200101	V-11 Reciclatge de paper i cartró V-61 Utilització com a combustible V-85 Valorització amb procés anaerobi i compostatge
Vidre	200102	V-14 Reciclatge de vidre
Envasos	150102	V-12 Reciclatge de plàstics V-51 Recuperació, reutilització i regeneració d'envasos V-61 Utilització com a combustible
Fracció orgànica	200108	V-83 Compostatge V-85 Valorització amb procés anaerobi i compostatge T-12 Deposició de residus no especials

## 5 – MODELS DE REBUTS DE RESIDUS MARPOL

A continuació s'adjunten els models de rebut MARPOL en funció del tipus d'embarcació:

- Model de rebut MARPOL per a embarcacions d'esbarjo autoritzades per a un màxim de 12 passatgers i per a embarcacions de pesca fresca
- Model de rebut MARPOL per entrega





<b>Anexo V del MARPOL – Basuras</b> <i>MARPOL Annex V – Garbage</i>	<b>Cantidad (m3)</b> <i>Quantity (m3)</i>
Restos de alimentos <i>Food waste</i>	
Plástico <i>Plastic</i>	
Tablas de estiba, soleras y materiales de embalaje flotantes <i>Floating dunnage, lining, or packing Materials</i>	
Productos de papel triturados, trapos, vidrios, metales, botellas, loza, etc. <i>Ground paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery</i>	
Residuos de la carga <sup>2</sup> , productos de papel, trapos, vidrio, metales, botellas, loza, etc. <i>Cargo residues<sup>2</sup>, paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.</i>	
Cenizas de incinerador <i>Incinerator ash</i>	

Otros desechos (especificúese) <i>Other wastes (specify)</i>	
<b>Anexo VI del MARPOL</b> <i>MARPOL Annex VI – related</i>	<b>Cantidad (m3)</b> <i>Quantity (m3)</i>
Sustancias que agotan la capa de ozono y equipo que contenga tales sustancias <i>Ozone-depleting substances and equipment containing such substances</i>	
Residuos de la limpieza de los gases de escape <i>Exhaust gas-cleaning residues</i>	

<sup>1</sup> Indíquese el nombre de expedición correcto de la sustancia nociva líquida en cuestión.  
*Indicate the proper shipping name of the NLS involved.*

<sup>2</sup> Indíquese el nombre de expedición correcto de la carga seca.  
*Indicate the proper shipping name of the dry cargo.*

Fecha / Date: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / 2\_\_\_\_\_

<p>En nombre de la instalación de recepción confirmo que se entregaron los desechos indicados arriba. <i>On behalf of the port facility I confirm that the above wastes were delivered.</i></p> <p>Firma: Signature:</p> <p>Nombre completo/sello de la compañía: Full Name and Company Stamp:</p>	<p>Firma y sello de la Capitanía Marítima <i>Signature and stamp of the Maritime Authority in the Harbour</i></p>
--	---

<p>Este recibo no es válido sin el sello y la firma de la Capitanía Marítima del puerto donde se haya realizado la entrega de residuos. <i>This receipt is only valid when signed and stamped by the Maritime Authority in the Harbour where residues have been delivered.</i></p> <p>El capitán del buque deberá exigir a la instalación portuaria receptora que muestre la autorización de la Entidad Gestora del Puerto para la recepción de los residuos procedentes de los buques o una copia autenticada de la misma. <i>The ship's Captain must require the Port Reception Facility to show the Port Authority authorization for receiving residues from ships, or a certified copy.</i></p> <p>Solamente las instalaciones autorizadas están facultadas a expedir el presente recibo. <i>Only authorized port Reception Facilities are allowed to deliver this receipt.</i></p>
---

El representante designado de la instalación de recepción deberá facilitar este formulario al capitán de un buque que acabe de efectuar la entrega de desechos. El presente formulario se llevará a bordo del buque junto con los libros registro de hidrocarburos, de carga o de basuras.

*The designated representative of the reception facility provider should provide the following form to the master of a ship that has just delivered waste. This form should be retained on board the vessel along with the appropriate Oil RB, Cargo RB or Garbage RB.*

ESPAÑA



SPAIN

## RECIBO DE ENTREGA DE DESECHOS MARPOL MARPOL WASTE DELIVERY RECEIPT

La instalación portuaria receptora abajo mencionada, autorizada por la Administración española,  
*The below reception facility, authorized by the Spanish Administration,*

1.1 Nombre de la localidad/terminal: <i>1.1 Location/Terminal name:</i>	
1.2 Proveedor(es) de la instalación de recepción: <i>1.2 Reception facility provider(s):</i>	
1.3 Proveedor(es) de la instalación de tratamiento, si difieren de la anterior: <i>1.3 Treatment facility provider(s) - if different from above:</i>	
1.4 Fecha y hora de la descarga de desechos: <i>1.4 Waste Discharge Date and Time from:</i>	desde / / Hasta / /

Certifica que el buque:  
*Certifies that the ship:*

2.1 Nombre del buque: <i>2.1 Name of ship:</i>	2.5 Propietario o armador: <i>2.5 Owner or operator:</i>
2.2 Número IMO: <i>2.2 IMO number:</i>	2.6 Número o letras distintivos: <i>2.6 Distinctive number or letters:</i>
2.3 Arqueo bruto: <i>2.3 Gross tonnage:</i>	2.7 Estado de abanderamiento: <i>2.7 Flag State:</i>
2.4 Tipo de buque: <i>2.4 Type of ship:</i>	
<input type="checkbox"/> Petrolero <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> Buque tanque químico</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> Granelero</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> Buque portacontenedores <i>Oil tanker</i></span>	
<input type="checkbox"/> Otro buque de carga <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> Buque de pasaje</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> Buque de transbordo rodado</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> Otro (especifíquese)</span> <i>Other cargo ship</i> <span style="margin-left: 100px;"><i>Passenger ship</i></span> <span style="margin-left: 100px;"><i>Ro-ro</i></span> <span style="margin-left: 100px;"><i>Container</i></span> <span style="margin-left: 100px;"><i>Other (specify)</i></span>	

Ha entregado en el puerto de:  
*Has delivered in the harbour of:*

los siguientes residuos:  
*the following residues:*

Anexo I del MARPOL – Hidrocarburos <i>MARPOL Annex I – Oil</i>	Cantidad (m3) <i>Quantity (m3)</i>
Aguas de sentina oleosas <i>Oily bilge water</i>	
Residuos oleosos (fangos) <i>Oily residues (sludge)</i>	
Aguas oleosas procedentes del lavado de tanques <i>Oily tank washings</i>	
Agua de lastre sucia <i>Dirty ballast water</i>	
Depósitos y fangos procedentes de la limpieza de tanques <i>Scale and sludge from tank cleaning</i>	
Otros (especifíquese) <i>Other (please specify)</i>	

Anexo II del MARPOL – Sustancias nocivas líquidas <i>MARPOL Annex II – NLS</i>	Cantidad(m3)/Nombre1 <i>Quantity (m3)/Name1</i>
Sustancia de categoría X <i>Category X substance</i>	
Sustancia de categoría Y <i>Category Y substance</i>	
Sustancia de categoría Z <i>Category Z substance</i>	
Otras sustancias <i>OS - other substances</i>	
Anexo IV del MARPOL – Aguas sucias <i>MARPOL Annex IV – Sewage</i>	Cantidad (m3) <i>Quantity (m3)</i>

<b>Anexo V del MARPOL – Basuras</b> <i>MARPOL Annex V – Garbage</i>	<b>Cantidad (m3)</b> <i>Quantity (m3)</i>
Restos de alimentos <i>Food waste</i>	
Plástico <i>Plastic</i>	
Tablas de estiba, soleras y materiales de embalaje flotantes <i>Floating dunnage, lining, or packing Materials</i>	
Productos de papel triturados, trapos, vidrios, metales, botellas, loza, etc. <i>Ground paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery</i>	
Residuos de la carga <sup>2</sup> , productos de papel, trapos, vidrio, metales, botellas, loza, etc. <i>Cargo residues<sup>2</sup>, paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.</i>	
Cenizas de incinerador <i>Incinerator ash</i>	

<b>Otros desechos (especificúese)</b> <i>Other wastes (specify)</i>	<b>Cantidad (m3)</b> <i>Quantity (m3)</i>
<b>Anexo VI del MARPOL</b> <i>Annex VI – related</i>	
Sustancias que agotan la capa de ozono y equipo que contenga tales sustancias <i>Ozone-depleting substances and equipment containing such substances</i>	
Residuos de la limpieza de los gases de escape <i>Exhaust gas-cleaning residues</i>	

<sup>1</sup> Indíquese el nombre de expedición correcto de la sustancia nociva líquida en cuestión.  
*<sup>1</sup> Indicate the proper shipping name of the NLS involved.*

<sup>2</sup> Indíquese el nombre de expedición correcto de la carga seca.  
*<sup>2</sup> Indicate the proper shipping name of the dry cargo.*

Fecha / Date: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / 2\_\_\_\_\_

<p>En nombre de la instalación de recepción confirmo que se entregaron los desechos indicados arriba. <i>On behalf of the port facility I confirm that the above wastes were delivered.</i></p> <p>Firma: Signature:</p> <p>Nombre completo/sello de la compañía: Full Name and Company Stamp:</p>	<p><b>Firma y sello de la Capitanía Marítima</b> <i>Signature and stamp of the Maritime Authority in the Harbour</i></p>
--	--

Este recibo no es válido sin el sello y la firma de la Capitanía Marítima del puerto donde se haya realizado la entrega de residuos.  
*This receipt is only valid when signed and stamped by the Maritime Authority in the Harbour where residues have been delivered.*

El capitán del buque deberá exigir a la instalación portuaria receptora que muestre la autorización de la Entidad Gestora del Puerto para la recepción de los residuos procedentes de los buques o una copia autenticada de la misma.  
*The ship's Captain must require the Port Reception Facility to show the Port Authority authorization for receiving residues from ships, or a certified copy.*

Solamente las instalaciones autorizadas están facultadas a expedir el presente recibo.  
*Only authorized port Reception Facilities are allowed to deliver this receipt.*

El representante designado de la instalación de recepción deberá facilitar este formulario al capitán de un buque que acabe de efectuar la entrega de desechos. El presente formulario se llevará a bordo del buque junto con los libros registro de hidrocarburos, de carga o de basuras.

*The designated representative of the reception facility provider should provide the following form to the master of a ship that has just delivered waste. This form should be retained on board the vessel along with the appropriate Oil RB, Cargo RB or Garbage RB.*

**6 – FULL DE QUEIXES I RECLAMACIONS**

**FULL DE RECLAMACIONS**

<b>Port:</b>	
Personal que l'ha atès:	
<b>Motiu de la reclamació:</b>	
Sector comercial	<input type="checkbox"/>
Sector pesquer	<input type="checkbox"/>
Sector esportiu	<input type="checkbox"/>
Tipus de residu:	
Marpol Annex I: residus generats per embarcacions procedents de les sentines de la cambra de màquines o dels equips de depuració de combustible i oli dels motors de les embarcacions	<input type="checkbox"/>
Marpol Annex IV: aigües brutes de les embarcacions	<input type="checkbox"/>
Marpol Annex V: residus sòlids de les embarcacions	<input type="checkbox"/>
Altres residus: bateries elèctriques, restes de material procedent d'obres de manteniment realitzades a bord	<input type="checkbox"/>
<b>Informe:</b>	
Signatura:	Data:
Nom i cognoms: DNI:	

**7 – ENQUESTA DE SATISFACCIÓ**

Primer de tot us agraïm l'esforç d'emplenar l'enquesta i us demanem que:

- Mireu de contestar totes les preguntes,
- Sigueu sincers (ens ajudarà a millorar),
- Feu servir l'apartat d'Observacions per fer comentaris addicionals (i el revers de la pàgina, si us falta espai),
- Ens remeteu l'enquesta el més aviat possible.

Escriuiu les vostres dades com a client per poder identificar-vos i personificar les millores que es derivin d'aquest qüestionari:

Empresa:

Port:

Telèfon de contacte:

Persona que ha emplenat l'enquesta:

Càrrec:

**QUALIFIQUEU EL NOSTRE SERVEI:**

Valoreu el vostre grau de satisfacció: 😞 significa millorable, 😐 bé i 😊 molt bé.

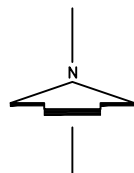
Quin és el vostre nivell de satisfacció amb el nostre <b>personal del port</b> quant a:			
imatge	😊	😐	😞
tracte rebut	😊	😐	😞
preparació del personal	😊	😐	😞
informació o assessorament rebut	😊	😐	😞
temps de resposta en cas de problemes	😊	😐	😞
Quin és el vostre nivell de satisfacció amb el nostre <b>personal de les oficines</b> quant a:			
tracte rebut	😊	😐	😞
preparació del personal	😊	😐	😞
informació o assessorament rebut	😊	😐	😞
temps de resposta en cas de problemes	😊	😐	😞
Quin és el vostre nivell de satisfacció quant a:			
informació ambiental rebuda	😊	😐	😞
mesures ambientals implantades	😊	😐	😞
estat de neteja general	😊	😐	😞
Quina és la opinió global que té sobre Ports de la Generalitat			
	😊	😐	😞
Observacions:			

Data:

GRÀCIES PER LA VOSTRA COL·LABORACIÓ

## **8 – PLÀNOLS**

- Activitats del port de L'Escala
- Ubicació de les instal·lacions de gestió de residus

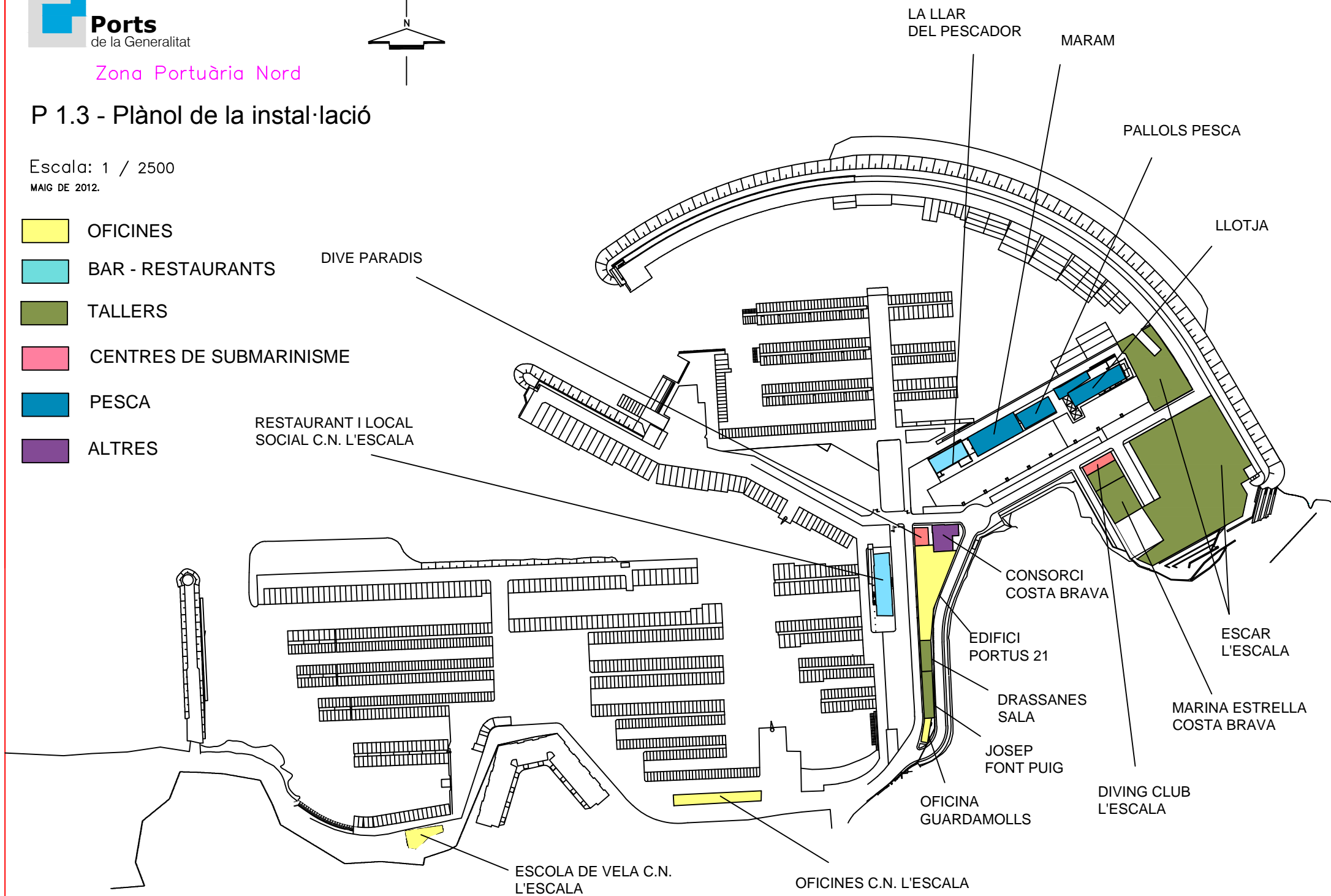


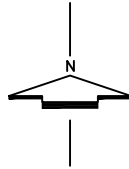
## P 1.3 - Plànol de la instal·lació

Escala: 1 / 2500

MAIG DE 2012.

- OFICINES
- BAR - RESTAURANTS
- TALLERS
- CENTRES DE SUBMARINISME
- PESCA
- ALTRES





Zona Portuària Nord

# EQUIPAMENTS PER A LA GESTIÓ DE RESIDUS PORT DE L'ESCALA

- REBUIG
- ILLES ECOLÒGIQUES
- FRACCIÓ ORGÀNICA

